

СТАТУС РЕЧЕВОГО ЖАНРА «GOSSIP» В АНГЛИЙСКОМ БЫТОВОМ ОБЩЕНИИ

В статье рассматривается проблема определения *gossip* как самостоятельного речевого жанра в связи с его лексической и функциональной близостью с другим жанром устного бытового общения – *rumour*. В основе исследования лежит анализ и обобщение англоязычных источников, посвященных описанию общих и специфических черт двух сопоставляемых жанров. Выделяется и систематизируется набор дистинктивных признаков, которые позволяют охарактеризовать речевой жанр *gossip* как самостоятельный. Полученные выводы иллюстрируются примерами из англоязычного художественного дискурса.

Ключевые слова: речевой жанр, жанр бытового общения, сплетня (*gossip*), слух (*rumour*).

Устное бытовое общение, как обширное коммуникативное пространство любой лингвокультуры, является неисчерпаемым источником для исследования национально-культурной специфики общения того или иного народа. В контексте английской лингвокультуры к жанрам устного речевого общения можно отнести следующие: *friendly chat, small-talk, chit-chat, rumour, gossip*. Анализ последнего предполагает выявление его жанровой специфики, соотношения со смежными речевыми жанрами, а также его культурно-национального своеобразия.

Проблема определения *gossip* как самостоятельного речевого жанра лежит в относительной «размытости» его границ. Прежде всего это связано с лексической и функциональной близостью *gossip* с другим жанром устного бытового общения – *rumour*. Определение лексемы *rumour* практически идентично определению *gossip*: *gossip – information that is passed from one person to another about other people's behaviour and private lives which may or may not be true, often including unkind or untrue remarks* [8]; *rumour – information or a story that is passed from one person to another and which may or may not be true* [8]. Анализ англоязычных исследований [2; с. 4], [19-31; с. 9], посвященных изучению этих жанров, позволяет сделать вывод о том, что речевые жанры *gossip* и *rumour*, с одной стороны, обладают не только близостью лексического значения, но общностью жанровых признаков. В основе *gossip* и *rumour* лежит неподтвержденная информация, которая может быть как достоверной, так и недостоверной. Оба жанра включают обсуждение неординарных событий, выходящих за рамки общественных норм. Также эти жанры объединяет субъективность и особая функция деталей, которые делают информацию в сообщении внешне достоверной.

С другой стороны, анализ исследований позволяет заключить, что речевые жанры *gossip* и *rumour* обладают набором дистинктивных признаков, определяющих границы каждого из них.

1. *Структура РЖ*: *rumour* определяется как монологическое высказывание, в основе которого лежит короткое сообщение или новость, например: *There was a strange rumour in Highbury of all the little Perrys being seen with a slice of Mrs. Weston's wedding cake in their hands: but Mr. Woodhouse would never believe it* [1].

Gossip – это и диалогическое единство, обозначающее процесс общения, обмена сплетнями, и результат этого общения, выраженный монологическим единством. Как диалогический дискурс *gossip* включает два компонента: саму новость и следующие за ней комментарии:

Mrs. Smith: Mm ... I've got some news for you, too. Have you heard that Eva Browning is getting married for the third time on September the tenth?

Mrs. Jones: Fancy that! She only got her second divorce in the spring. What a dread ful woman she is! [6; с. 15].

Без слов второго участника интеракции первую реплику можно рассматривать как сообщение новости; комментарий с элементами осуждения позволяет утверждать, что приведенный фрагмент диалогического дискурса является примером речевого жанра *gossip*.

2. *Содержательный аспект*: с точки зрения тематического охвата *rumour* шире и помимо частной жизни человека может затрагивать политику, экономику, например: *I've heard that the Canadian government will allow the earthquake victims to work in Canada* [3; с. 9]. *Gossip* тематически ограничена сферой житейских интересов, например: *David: Hey Neil, come here. Have you heard the latest gossip? Well, it turns out Sue is having an affair with Mike. I know – she's only been married two years. Don't tell anyone, you know. I don't like to spread gossip* [7]. В данном случае тема сплетни – интимная жизнь коллег участников интеракции.

3. *Область распространения*: ограниченная в рамках речевого жанра *gossip* (внутри уже образованных групп при помощи существующих каналов распространения); поле распространения *rumour* не имеет таких ограничений.

4. *Источник моральных установок*: *rumour* отражает моральные установки всего общества, в то время как *gossip* является отражением морали той группы, в которой она циркулирует.

5. *Содержательный аспект*: в рамках речевого жанра *gossip* объектом обсуждения является конкретная личность и ее неординарные поступки (*unver if iedmes sage about someone*) [4; с. 21]. *Rumour* «обезличена», концентрируется на самом необычном событии или факте (*unver if iedmes sage about something*) [там же].

Следующий пример позволяет проиллюстрировать как и сходства, так и различия двух жанров. За новостную основу взята известная городская американская легенда о рецепте печенья от сети универсальных магазинов *Neiman-Marcus*. Предлагается два варианта информации:

Gossip: "Boy, did my boss get burned the other night when he tried to buy a cookie recipe from Neiman-Marcus!" [4; с. 21]. В центре повествования лежит поступок конкретного человека. Кроме того, объект сообщения (*my boss*) известен узкому кругу людей, что ограничивает область распространения информации.

Rumour: “*Neiman Marcus stores charge 250.00 for a single cookie recipe*” [там же]. В данном случае акцентируется само событие и его неординарность. Помимо этого, подобная формулировка не ограничивает область распространения информации среди узкого круга людей.

Отсутствие достоверности – это то, что объединяет оба высказывания: сеть магазинов *Neiman-Marcus* никогда не продавала печенье и соответственно не взимала плату со своих клиентов за его рецепт. Тем не менее, информация в высказываниях представлена как внешне правдоподобная. Также обсуждается событие, выходящее за рамки привычной жизни: высокая цена за рецепт печенья. Кроме того, высказывания включают и субъективные элементы: субъективную оценку информации участниками интеракции с помощью эмфатических грамматических конструкций (...*did my boss get burned the other night...*), восклицательные предложения (“*Boy, did my boss get burned the other night when he tried to buy a cookie recipe from Neiman-Marcus!*”), эмоционально окрашенную лексику (*getburned – coll. tobewindled* [5]) и элементы эмоционального дейксиса (*250.00 for a single cookie recipe*).

Таким образом, несмотря на семантическую близость лексем *gossip* и *rumour*, а также их функциональную близость как жанровых образований, данные речевые жанры имеют отличительные признаки, которые позволяют четко определить статус *gossip* как самостоятельного жанра в системе устного бытового общения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Austen, Jane. Emma. Volume 1, Chapter 2 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.literaturepage.com/read/emma-14.html> (дата обращения: 27.03.2018).
2. Bird, Donald Allport. Rumour as folklore: An interpretation and inventory: A Dissertation for the Degree of Doctor of Philosophy. Indiana University, Bloomington, 1979. 324 p.
3. Bugge, Jon. Rumour has it: a practice guide to working with rumours. London, CDAC Network, 2017. 44 p.
4. De Vos, Gail. Tales, Rumours and Gossip: Exploring Contemporary Folk Literature in Grades 7-12. London, Libraries Unlimited, 1995. 405 p.
5. Farlex Dictionary of Idioms [Электронный ресурс]. URL: <https://idioms.thefreedictionary.com/get+burned> (дата обращения: 27.03.2018).
6. Gimson, Alfred Charles. Intermediate English Course. Часть 1. London, The Linguaphone Institute, 1994. 256 p.
7. How to... Gossip // BBC Learning English, 2007 [Электронный ресурс]. URL: http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1210_how_to_converse/page9.shtml (дата обращения: 27.03.2018)
8. Longman Dictionary of Contemporary English 6th Edition for Advanced Learners [Электронный ресурс]. URL: <http://global.longmandictionaries.com/ldoce6/dictionary> (дата обращения: 27.03.2018).
9. Spacks, Patricia Meyer. Gossip. New York, Knopf Doubleday Publishing Group, 1985. 285 p.